

Praha 11

tôi có thể tham gia vào chương trình xây dựng cộng đồng nơi mình sống bằng cách nào?

Lời mở đầu

Bạn đang cầm trên tay cẩm nang hàm súc về việc mỗi người trong chúng ta có thể tham gia vào tình hình tại Praha 11 như thế nào. Nếu có khát vọng góp phần xây dựng xã hội nơi mình đang sống, quan tâm đến khu vực lân cận của mình, muốn làm quen với nhiều người mới hoặc cung cấp sự giúp đỡ cho người khác thì chắc chắn Bạn nên đọc tiếp.

Bạn sẽ tìm thấy trong cẩm nang một loạt những lời khuyên và các ví dụ cụ thể, diễn giải súc tích về sự tham gia sẽ đem lại tất cả những gì, ai tích cực ở Praha 11, Bạn có quyền và cơ hội gì, tại sao việc tham gia có thể trở thành sự cống hiến to lớn và nhất là bắt đầu như thế nào.

Chúng tôi hy vọng là cuốn sách chỉ dẫn này sẽ trở thành người trợ giúp đắc lực trên con đường tham gia tích cực của Bạn. Bạn sẽ không tìm được ở đây bản liệt kê toàn bộ các cơ hội hiện có, hãy cứ coi những ví dụ được nêu như nguồn cảm hứng. Trong khi tích cực tham gia hoạt động chắc chắn Bạn sẽ bắt gặp cả những cơ hội và sáng kiến khác đến từ phía cư dân và cả những trung tâm khác. Bởi đây là một thực thể sống, luôn biến đổi mà ngay cả Bạn cũng có thể góp phần mạnh mẽ vào đó.

Chúng tôi xin cảm ơn tất cả các tổ chức, các nhóm cộng đồng và từng cá nhân đã tích cực tham gia đóng góp soạn thảo cuốn sổ tay này.

Đồng tác giả, *Natalia*
a Mónica

Mục lục

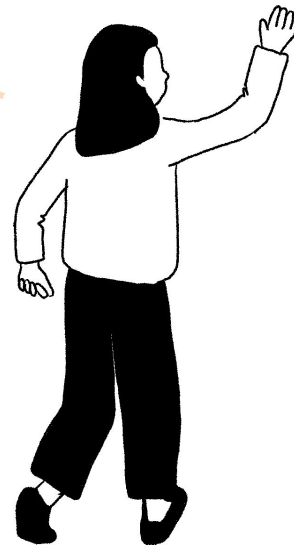
THAM GIA BẰNG
CÁCH NÀO?

TẠI SAO VIỆC THAM
GIA CỘNG ĐỒNG CÓ
THỂ TRỞ THÀNH ĐIỀU
QUAN TRỌNG VỚI TÔI
VÀ CẢ NGƯỜI KHÁC?

TÔI LÀ NGƯỜI DI CƯ, TÔI CÓ
NÊN THAM GIA KHÔNG?

TÔI MUỐN THAM
GIA, TÔI SẼ BẮT ĐẦU
TỪ ĐÂU?

NHỮNG VÍ DỤ KHÁC VỀ
CÁC TỔ CHỨC, SÁNG KIẾN
VÀ DỰ ÁN Ở PRAHA 11



THAM GIA BẰNG CÁCH NÀO?



Tất cả mọi người bằng một cách nào đó đang tạo ảnh hưởng lên nơi mình sinh sống. Chỉ bằng mỗi việc ngăn gọn là Bạn ở đó, chạy xe ô tô hoặc cố gắng phân loại hay không phân loại rác thải. **Tham gia có nghĩa là quyết định tạo ảnh hưởng tích cực và có ý thức lên cộng đồng hoặc nơi mình đang sống.**

Rất có thể là nhiều người trong chúng ta đã trở nên tích cực, mà bản thân không nhận thức được, hoặc đang là người ủng hộ triết lý công dân tích cực. Ngay cả một sự trợ giúp nhỏ nhoi cho người khác, quyên tặng vài đồng lẻ hay như việc dọn dẹp tầm thường ở công viên cũng thuộc về sự tham gia công dân!

Đề tài tham gia vào tình hình xã hội thực sự có một lượng lớn biểu hiện và hình thái. (Bạn có thể bắt gặp cả khái niệm *sự tham gia công dân* và *chính trị của cư dân, công dân tích cực.*)

Một trong số đó chúng tôi sẽ nói rõ hơn ở một vài dòng tiếp sau nữa.



Ví dụ, Bạn cũng có thể tham gia vào địa hạt của **các tổ chức phi lợi nhuận (NNO)** như các hội, quý, tổ chức phúc lợi công cộng, v.v. Những tổ chức này thường hợp tác với **các tình nguyện viên** và họ cởi mở đối với mọi **thành viên mới và những người ủng hộ**. NNO chuyên chú tới đa dạng đề tài và mỗi người có thể lựa chọn điều mà mình quan tâm (ví dụ: chăm sóc xã hội và sức khỏe, phát triển cộng đồng, giáo dục, trợ giúp nhân đạo, thể thao, bảo vệ môi sinh và nhiều đề tài khác).



Ví dụ 1.

HESTIA – Trung tâm hoạt động tình nguyện, Z.U.

"Chúng tôi tin vào xã hội mà ở đó sự tham gia tích cực, dám khởi xướng và thực hiện thay đổi tích cực là một phần thông thường trong cuộc sống của mỗi người chúng ta. Tại HESTIA chúng tôi đóng góp vào việc này bằng sự ủng hộ và phát triển hoạt động tình nguyện dưới mọi dạng thức. Chúng tôi sống với tình nguyện. Chúng tôi có chương trình tình nguyện riêng và hoạt động tình nguyện gắn chặt với văn hoá và đời sống thường nhật của trung tâm. Chúng tôi nhiệt huyết với hoạt động tình nguyện. Chúng tôi khơi gợi cảm hứng và tạo điều kiện cho các cá thể, nhóm và trung tâm đưa tình nguyện dưới nhiều hình thức vào đời sống của mình lâu dài. Một mặt chúng tôi đưa vào hoạt động tình nguyện sự tiếp cận có ý thức và mặt khác là tính ngưỡng thấp. Điều này có nghĩa rằng bất kỳ ai muốn đều có thể trạm được đến hoạt động tình nguyện. Tùy thuộc vào sự ưu tiên, nhu cầu và điều kiện hiện tại của bản thân."

CƠ HỘI THAM GIA

"Cư dân có thể tham gia vào các chương trình của chúng tôi với tư cách là tình nguyện viên. Ví dụ như vào các chương trình dài hạn hướng đến trẻ em có hoàn cảnh thiệt thòi xã hội – tức các chương trình Năm P (Pět P) hay La bàn (Kompas). Hoặc trong khuôn khổ chương trình tình nguyện của công ty, bản thân họ và cả đồng nghiệp của họ cũng có thể tham gia vào các hoạt động tình nguyện và giúp đỡ ở một loạt các tổ chức phi lợi nhuận, dù bằng công việc tay chân hay chuyên môn."

LIÊN LẠC

info@hest.cz, www.hest.cz

Một hình thức tham gia tiếp theo có thể là **dự hoặc tổ chức các hoạt động cộng đồng** đang hỗ trợ thúc đẩy quan hệ và sự đoàn kết của các cư dân địa phương.

Ví dụ 2.

Câu lạc bộ láng giềng Jižní Město (Sousedská klubovna Jižní Město, z.s.)

“Câu lạc bộ láng giềng là không gian cộng đồng cho sự gặp gỡ giữa các cá thể và các gia đình từ khu vực lân cận và cho việc dành thời gian chung bên các trò chơi, tạo tác, công việc, giải trí, lễ mừng và những hoạt động khác. Sứ mệnh của câu lạc bộ là tạo lập quan hệ láng giềng, nhờ vậy mà chúng ta sẽ cảm thấy đây như nhà của mình.”

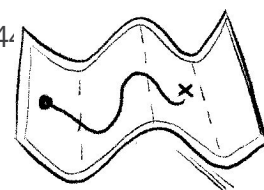
CƠ HỘI THAM GIA

“Kết nối với các mối quan hệ láng giềng trong khuôn khổ hội viên. Thành viên có thể sử dụng cơ sở của câu lạc bộ như phòng khách của mình hay có thể tham gia vào các hoạt động đa dạng chung, vd. nhóm cộng đồng buổi sáng với trẻ nhỏ, buổi chiều tạo tác, trao đổi đồ cũ (SWAP), đêm điện ảnh, chơi các trò chơi trên bàn v.v. Bạn có thể tích cực tham gia vào việc tổ chức các hoạt động cho công chúng trong và ngoài câu lạc bộ.

Để có thể giao tiếp, tốt nhất Bạn nên biết tiếng Anh nếu trình độ tiếng Séc không ở mức khá.”

LIÊN LẠC

sousedskaklubovnajm@gmail.com, Anička Černá sđt.: +420 773 750 24



Ví dụ 3.

Jižní Město văn hoá (Kulturní Jižní Město o.p.s)

“Tổ chức phúc lợi công cộng Jižní Město văn hoá bảo đảm hoạt động cho Trung tâm văn hoá Zahrada, Pháo đài Chodovská và Thư viện công cộng địa phương Chodov, những cơ sở này cung cấp chương trình văn hoá, giáo dục và hoạt động nhân bản. Qua đó, họ góp phần quan trọng vào sự phát triển, quảng bá và việc tiếp cận dịch vụ văn hoá của cư dân ở quận Praha 11 và một cách tổng quát vào sự tinh luyện môi trường bản địa và hỗ trợ đời sống cộng đồng.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Địa điểm cho các nghệ sĩ thuộc hàng ngũ người di cư (nhạc công, họa sĩ), cơ sở hoạt động hội nhóm hoặc học tiếng. Các nghệ sĩ có thể góp phần vào chương trình của chúng tôi. Công chúng cũng có thể góp phần tổ chức các hoạt động cộng đồng (tham dự, giúp đỡ tổ chức, Bạn cũng có thể đến chia sẻ ý tưởng riêng của mình).”

LIÊN LẠC

Kulturní Jižní Město o.p.s./KC Zahrada
Malenická 1784, 148 00 Praha 11, www.kczahrada.cz, www.chodovskatvrz.cz
ivana.jirovska@kczahrada.cz, sđt.: +420 271 910 246

Có thể tham gia vào tình hình xã hội ở cả địa hạt của các cơ quan quốc gia, vd. thư viện, nhà thiếu nhi và thanh thiếu niên, viện dưỡng lão, bệnh viện v.v.

Ví dụ 4.

Trường học mới (Nová škola, o. p. s.) quan hệ đối tác với Thư viện thành phố Praha (MKP) Chi nhánh MKP Opatov. Cùng nhau ở thư viện – chương trình hỗ trợ ngưỡng thấp cho sự chuẩn bị bài vở ở trường tại Thư viện thành phố

“Điều cốt yếu của chương trình là cung cấp “sơ cứu” tình nguyện ở mặt chuẩn bị bài vở đến trường cho học sinh tại các trường TH&THCS và năm nhất trường TC từ khu vực lân cận trong môi trường mở và trung lập của thư viện dưới hình thức ngưỡng thấp, tức không cần đăng ký trước hay đến đều đặn. Sự hỗ trợ này hướng đến mọi đối tượng của các trường TH&THCS lân cận, chúng tôi cũng dành sự chú ý đặc biệt cho học sinh người nước ngoài và học sinh có ngôn ngữ mẹ đẻ khác. Bất kể bài vở nào trẻ cũng có thể làm với tình nguyện viên, từ bài về nhà đến giải thích và luyện tập bài mới cho đến sự chuẩn bị lên trường TC. Việc học thêm được nối tiếp bằng các hoạt động ngoại khoá với các yếu tố hội nhập.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Tình nguyện viên dạy thêm học sinh. Có thể học đôi (một thầy một trò).”

LIÊN LẠC

Michal Kryl, michal.kryl@novaskolaops.cz, Nová škola, o. p. s., www.novaskolaops.cz/svk
Thư viện thành phố Praha, chi nhánh Opatov – Opatovská 1754/14, Praha 11
<https://www.mlp.cz/cz/pobocky/opatov/#o-pobocce>

Ví dụ 5.

Viện dưỡng lão và Trung tâm hỗ trợ chăm sóc tạm thời (Domov pro seniory a Odlehčovací centrum) – trợ giúp người cao tuổi và gia đình của họ

“Cung cấp lưu trú ngắn hạn hoặc vĩnh trú cho những người cao tuổi không còn có thể ở một mình trong không gian tự nhiên riêng. Các cơ sở này cung cấp tư vấn xã hội cho gia đình và những người quan tâm đến dịch vụ.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Hoạt động tình nguyện, vd. hỗ trợ khách hàng không thể di chuyển ngồi trên xe lăn được dạo chơi, hoặc những người cần dìu dắt khi đi. Trò chuyện ví dụ bên tách cà phê hoặc đọc sách.”

LIÊN LẠC

CTCP Xã hội Jihoměstská (Jihoměstská sociální a.s.), <https://jmsoc.cz>
ThS. Michaela Konvičná – chủ nhiệm VDL/TTHTCSTT, sdt. 603 205 399, email:
michaela.konvicna@jmsoc.cz

Sự hợp tác giữa cư dân và quận cũng là một cơ hội khác của sự tham gia.

Cư dân có thể tham gia vào việc kế hoạch thành phố/quận, ví dụ trong các ngày mở cửa, thông qua điều tra bằng bảng khảo sát, chuyến dạo chơi cộng đồng, cuộc đạp xe, sự kiện bàn tròn, nền tảng trực tuyến, nhóm làm việc, cuộc gặp lắng nghe v.v. Sự tham gia của cư dân có thể bổ sung hoạt động của cơ quan quốc gia và tạo nên nhiều phát kiến mới thú vị. Điều thiết yếu là thiết lập quan hệ đối tác giữa nhà nước và người dân mà ở đó cả hai phía cùng lắng nghe và hành động vì lợi ích chung.

Ví dụ 6.

Praha 11 lành mạnh (Zdravá Praha 11) (Mạng lưới quốc gia về các Thành phố lành mạnh tại CH Séc)

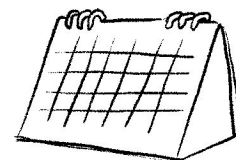
“Trong khuôn khổ chương trình này chúng tôi chú trọng đến sự tham gia tích cực của cư dân, với sự hợp tác của công chúng chúng tôi thiết lập các lĩnh vực ưu tiên để giải quyết, hỗ trợ về các vấn đề cho các bên liên quan, thu thập ý tưởng và ý kiến về các đề tài, nỗ lực tạo dựng quan hệ đối tác và trợ giúp đời sống cộng đồng và tổ chức các dự án mà đã thành công ở những nơi khác tại CH Séc hoặc trên thế giới.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Đích thân tham gia các cuộc gặp kế hoạch cho công chúng, gửi phản hồi về đề tài cụ thể thông qua các công cụ khác nhau (online, bảng câu hỏi v.v.), dự diễn đàn công cộng Praha 11 (theo chế độ thông thường 1x trong năm), dự các cuộc thi cho các lứa tuổi (Ngày sức khỏe, Ngày Trái đất v.v.).”

LIÊN LẠC

ThS. kiến trúc Kristýna Jirsová, điều phối viên của Praha 11 lành mạnh jirsovak@praha11.cz



Ví dụ 7.

Cùng nhau vì 11 tốt hơn (Spolu za lepší 11) – ngân sách tham gia của Praha 11

“Sự tham gia của công dân vào việc cải thiện khu vực lân cận của mình. Công dân đưa ra ý tưởng về việc họ mong muốn cải thiện điều gì ở vùng lân cận. Các đề xuất sau đó sẽ được những công dân khác bình chọn và đề xuất được yêu thích nhất sẽ được quận Praha 11 thực hiện.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Cư dân Praha 11 có thể đề xuất dự án, ở trường hợp này việc biết tiếng Séc là cần thiết để xử lý đơn (nếu cần trợ giúp có thể tìm đến điều phối viên).”

LIÊN LẠC

Alžběta Plocová, sđt: +420 775 737 337, www.participativni-rozpocet.cz/praha11

Trường học là nơi rất quan trọng tiếp theo cho việc làm quen với nhau.

Có một loạt các trường sẵn lòng hợp tác với phụ huynh, hỗ trợ hoạt động tình nguyện, dẫn dắt học sinh của mình hướng đến lối sống công dân tích cực, trợ giúp giải quyết các vấn đề xã hội của địa phương hoặc mở ra cánh cổng cho việc giáo dục trọn đời. Đặc biệt đối với phụ huynh, trường học có thể cung cấp hàng loạt cơ hội tham gia.

Ví dụ 8.

Trường tiểu học và trung học cơ sở, Praha 4, Mendelova 550 (Základní škola, Praha 4, Mendelova 550)

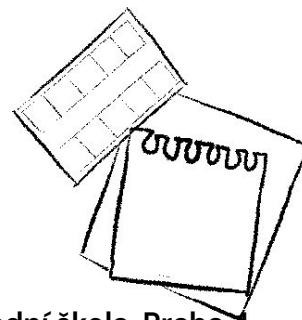
“Chúng tôi là “Trường học của cuộc sống thành đạt”. Mục tiêu của chúng tôi là tìm ra con đường dẫn tới từng học sinh. Chúng tôi ủng hộ cơ hội công bằng giáo dục cho trẻ và hân hoan với mỗi thành công của từng em. Ưu tiên của chúng tôi là tạo lập khả năng mà học sinh sẽ áp dụng trong đời sống sau này. Chúng tôi hợp tác rất sâu sắc với phụ huynh, họ là người giúp đỡ và nhà tư vấn của chúng tôi.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Buổi gặp phổ cập kiến thức và cộng đồng, sự kiện trường học - Lễ hội Slavic, triển lãm. Tham gia vào hội cha mẹ đang trợ giúp trường học thực hiện hoạt động của phụ huynh.”

LIÊN LẠC

Trường tiểu học và trung học cơ sở, Praha 4, Mendelova 550.
skola@zsmendelova.cz



Ví dụ 9.

Trường tiểu học và trung học cơ sở, Praha 4, Mikulova 1594 (Základní škola, Praha 4, Mikulova 1594)

“Trường học năng động. Giáo dục, cảm hứng, thấu hiểu.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Phụ huynh có thể dự hoạt động của trường, họp phụ huynh, các cuộc gặp phi chính thức, tham gia trong khuôn khổ Hội phụ huynh và bằng hữu của trường (SRPŠ), Hội đồng nhà trường hoặc hỗ trợ ở các sự kiện của lớp. Tại đây Bạn có cơ hội tham gia chuẩn bị sự kiện, đồng quyết định và tác động lên hoạt động của lớp hay sự vận hành của trường và trợ giúp giải quyết các vấn đề.”

LIÊN LẠC

Trường tiểu học và trung học cơ sở, Praha 4, Mikulova 1594
lipertova@zsmikulova.cz

Ví dụ 10.

Trường tiểu học và trung học cơ sở Praha 4, Donovalská 1684 (Základní škola Praha 4, Donovalská 1684)

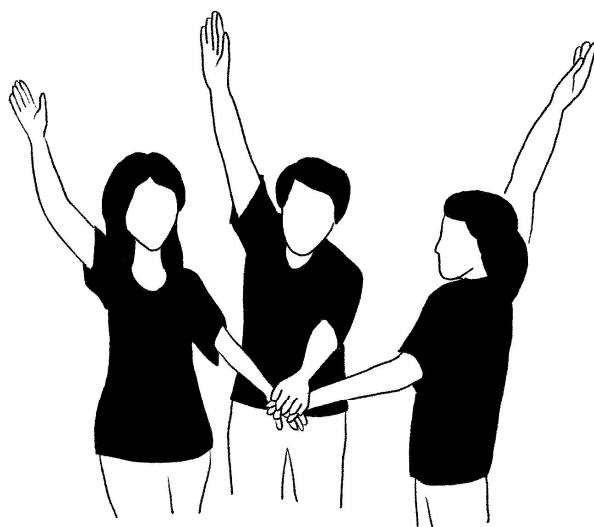
"Giảng dạy theo Chương trình giáo dục trường học "Cầu nối đến kiến thức". Đường hướng của trường là học tập phổ quát, với sự nhấn mạnh vào các môn chính là ngoại ngữ, tin học và thể dục."

CƠ HỘI THAM GIA

"Đẫn dắt khoá học ngoại khoá, bài giảng, mời lớp đến tham quan nơi làm việc của phụ huynh."

LIÊN LẠC

www.donovalskazs.cz/kontakt, marekt@dovalskazs.cz



Chúng ta **có thể** trở nên tích cực trong xã hội **cả bằng những cách phi chính thức**, có nghĩa là không nhất thiết phải tham gia vào hoạt động cụ thể của tổ chức hay cơ quan. Chúng ta có thể tự hành động dựa trên sáng kiến của mình cũng như cùng với những người khác (hàng xóm, bạn bè).

TẠI SAO VIỆC THAM GIA CỘNG ĐỒNG CÓ THỂ TRỞ THÀNH ĐIỀU QUAN TRỌNG VỚI TÔI VÀ CẢ NGƯỜI KHÁC?

Quyết định tham gia công dân hay chính trị có liên hệ phần nhiều đến việc **con người ta mong chờ gì ở hoạt động này**. Nói cách khác, ta có động lực nội tại nào để tích cực tham gia, có nhu cầu gì, quan tâm đến lợi ích nào và mong mỗi cụ thể gì. Phần lớn mọi người thường tuân theo vài động lực cùng lúc và khó có thể đảm bảo là động lực nào nổi trội hơn.

Nếu chúng ta nhìn sự việc từ góc thực tế, có thể nói rằng sự tham gia tích cực giúp chúng ta ví dụ:

- **Lĩnh hội** kinh nghiệm mới, khả năng hoặc ví dụ như kỹ năng. Trong bối cảnh di cư, đó còn là cách thức luyện tập tiếng Séc của bản thân.
- **Mở rộng** tầm nhìn, cảm thấy an tâm là chúng ta đang thực hiện một điều gì đó, rằng chúng ta đang giúp đỡ.
- **Làm quen** với nhiều người tích cực mới mà đang có chung giá trị với chúng ta và cùng tương trợ.

Ngoài khía cạnh cá nhân, quan trọng là cần nhìn nhận sự tham gia của cư dân cả từ góc độ toàn xã hội / cộng đồng địa phương. **Rất cuộc nó đem lại điều gì cho xã hội?**

Bằng sự tham gia vào tình hình, tự thân cho thấy là tôi **quan tâm đến quê hương của mình, tôi không bàng quan trước việc xã hội này đang phát triển ra sao và tôi cũng gánh một phần trách nhiệm đối với sự phát triển này**.

Sự tham gia của cư dân mang lại nhiều ý kiến cho các cuộc tranh luận công khai và cho phép **tất cả các nhóm được lên tiếng**. Điều này còn quan trọng gấp đôi trong bối cảnh di cư, vì phần lớn người nước ngoài sống ở Praha không có bất kỳ sự đại diện chính trị nào và hoàn toàn không thể tác động lên diễn biến chính trị ở các kỳ bầu cử.

**Bạn chưa chắc chắn rằng
liệu mình có thể tham gia
vào hoạt động cộng đồng.
Có phải việc này là đặc
quyền của người dân CH
Séc?**

TÔI LÀ NGƯỜI DI CƯ, TÔI CÓ NÊN THAM GIA KHÔNG?

Bạn vẫn luôn tự hỏi liệu việc này có chút gì liên quan đến mình không? Bạn đến từ nước khác, ở Praha bạn tìm thấy quê hương mới của mình, nhưng vẫn **không dám chắc liệu mình có thể tham gia công dân không?** Liệu đó có phải là đặc quyền của công dân CH Séc không?

Người gốc nước ngoài sống tại Séc có quyền tham gia vào tình hình xã hội. Họ có thể biểu đạt ý kiến về tình hình trong khu vực mình sinh sống, có thể cung cấp sự hỗ trợ cho người khác qua hoạt động tình nguyện, có thể lập hội riêng, có thể thực hiện hoạt động cộng đồng riêng, có thể tìm hiểu thông tin và cảm thấy mình là thành viên của cộng đồng đó, v.v. **Tuyệt đại đa số các cơ hội để tham gia đều hoàn toàn mở đối với người di cư.**

Tuy nhiên một số **quyền chính trị** quan trọng, đặc biệt là đối với những người xuất thân **từ các nước không thuộc EU, vẫn còn hết sức hạn chế.** Những người này không có quyền bầu cử, không thể tham gia trưng cầu dân ý hoặc trở thành thành viên của các đảng phái chính trị.

Công dân EU với giấy phép vĩnh trú (hoặc ngay cả cư trú tạm thời, nếu họ ghi danh vào danh sách cử tri trên ủy ban xã) có quyền bầu cử ở cấp địa phương và ở các cuộc bầu cử vào Nghị viện châu Âu. Công dân EU với giấy phép vĩnh trú có thể tham gia cuộc trưng cầu dân ý và có thể trở thành thành viên của đảng phái chính trị nếu điều lệ cho phép.

TÔI MUỐN THAM GIA, TÔI CÓ THỂ BẮT ĐẦU TỪ Đâu?



Ban đầu, việc trở thành thành viên của cộng đồng hoặc của khu vực nơi mình sinh sống có vẻ như là khó khăn, đặc biệt nếu chúng ta không quen ai hoặc không có bất kỳ kinh nghiệm nào trước đây. Song không sao cả. Lúc nào ta cũng có thể tìm hiểu thông tin và tạo mối quan hệ mới. Ngôn ngữ cũng có thể là một hạn chế nhất định, nhưng thông thường vẫn sẽ tìm được người sẵn lòng nói ngôn ngữ khác hoặc đó chỉ là câu hỏi thời gian khi nào chúng ta học nói được tiếng Séc. Nếu Bạn đã quyết định thử tham gia, chúng tôi xin gửi đến Bạn **vài lời khuyên** có thể giúp ích cho lúc khởi đầu.

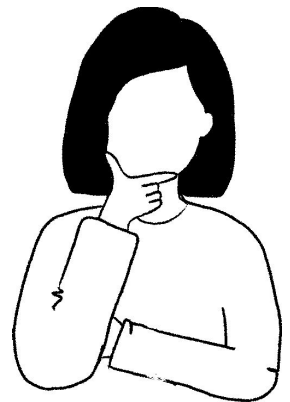
Các mẹo và lời khuyên, cả các ví dụ khác từ Praha 11.

1. Tôi dừng lại trong giây lát và suy nghĩ xem mình quan tâm đến điều gì.

Tôi thử trả lời vd. những câu hỏi sau:

- Điều gì khiến tôi quan tâm nhất?
- Tôi có thể cung cấp gì, tôi biết làm gì, tôi giỏi việc gì?
- Trong quá khứ tôi đã từng làm gì và tôi có thích việc này không?
- Tôi muốn học gì?
- Tôi muốn giải quyết đề tài nào?

Tôi thử chọn những chủ đề liên quan nhiều nhất đến với mình. Có thể chọn nhiều chủ đề hơn.



2. Tôi tìm hiểu xem điều gì đang diễn ra ở khu vực mà mình quan tâm, ai là người theo đuổi đề tài này.

Nếu ví dụ tôi quan tâm đến tình hình trong khu vực thì có thể bắt đầu đơn giản bằng việc là tìm hiểu thêm nhiều hơn về nơi mình sống. Tôi tản bộ đường dài và quan sát thành phố nhiều hơn:

Ở đây có những gì?

Có thư viện, trung tâm văn hoá hay khu vườn cộng đồng nào không?

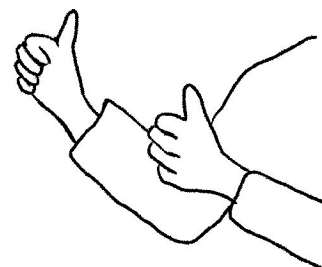
Ai là hàng xóm của tôi?

Thành phố tạo ấn tượng gì cho tôi?

Tôi có muốn thay đổi gì không?

Ủy ban quận tại địa phương có thể cung cấp gì? Toạ lạc ở đâu?

Tôi có biết thêm được gì từ các tờ rơi và áp phích ở không gian công cộng không?



Bạn cũng có thể bắt đầu bằng việc đọc đều đặn tập san thông tin do quận phát hành. Không nghi ngờ gì nữa khi internet là nguồn thông tin lớn. Có cả một lượng lớn câu lạc bộ đa ngôn ngữ hoặc nhóm hỗ trợ trên mạng xã hội, qua đó Bạn có thể đặt câu hỏi cụ thể hoặc chỉ theo dõi xem các trung tâm đang chuẩn bị gì.

Bạn cũng có thể tìm đến nhân viên giao văn hoá, họ sẽ cung cấp cho Bạn thông tin cơ bản về cơ hội tham gia. Danh sách nhân viên liên văn hoá có thể tìm thấy ví dụ ở đây:

<https://metropolevsech.eu/cs/seznam-interkulturnich-pracovniku/> .

3. Tôi tự tìm được cách thức tham gia riêng và bắt đầu hành động

Cơ hội thực chất là vô vàn. Như đã nói, người dân có thể tham gia vào nền chính trị địa phương và cả hoạt động của tổ chức phi lợi nhuận, hoạt động cộng đồng địa phương và láng giềng. Bạn có thể tự thân hành động, hoặc hợp quần với đội ngũ đồng tư tưởng và cùng nhau nỗ lực vì sự thay đổi.

Nếu Bạn cần hỗ trợ hoặc định hướng trong lúc đầu thì **chúng tôi có nêu trong sổ tay một số ví dụ của các tổ chức và cơ quan mà Bạn có thể liên lạc**. Dĩ nhiên là Bạn cũng luôn có thể trực tiếp liên lạc những người tích cực khác mà đang tiến hành việc nào đó rồi. Hãy liên lạc với những người khác mà có chung sự quan tâm hoặc mối lo, hãy xin thông tin từ họ và hãy thử xem.

Xã hội, mà chúng ta đang sống, tương ứng với việc chúng ta hành xử ra sao. Càng quan tâm nhiều hơn đến tình hình trong khu vực của mình, càng liên kết nhiều hơn với những người khác, càng chia sẻ nhiều hơn về điều mà thực sự là quan trọng đối với chúng ta, thì chúng ta càng cảm thấy như đang ở nhà của mình nhiều hơn.

CÁC VÍ DỤ KHÁC CỦA CÁC TRUNG TÂM, CÁC PHÁT KIẾN VÀ DỰ ÁN Ở PRAHA 11

Phụ huynh vì khu dân cư Jižňák (Rodiče pro Jižňák) – hội công dân hướng đến cuộc sống cộng đồng tại Jižní Město.

“Ý nghĩa của hội Phụ huynh vì khu dân cư Jižňák là tạo nên một cộng đồng láng giềng liên khu vực Jižní Město với mục tiêu cải thiện điều kiện sống ở quận Praha 11, xây dựng khu vực vì một cuộc sống chất lượng không chỉ cho trẻ em, mà cho cả phụ huynh và ông bà của chúng.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Tham dự hoạt động cho trẻ em. Tổ chức các trò chơi, sáng tạo và cải thiện khu vực lân cận, vẽ trò chơi cho trẻ em trên nền trống, chỉnh trang cây cối, khu vườn cộng đồng v.v.”

LIÊN LẠC

info@rodiceprojiznak.cz, sđt.: +420 725 946 461, www.rodiceprojiznak.cz

Tổ chức EDA cz, hỗ trợ các trẻ em khuyết tật thị giác và đa khuyết tật và gia đình của trẻ

Dịch vụ của chúng tôi gồm: CHĂM SÓC SƠ KỶ - dịch vụ xã hội địa bàn tập trung vào hỗ trợ chuyên môn, giúp đỡ gia đình có trẻ bị khuyết tật thị giác hoặc đa khuyết tật từ lúc lọt lòng đến 7 tuổi.

ĐƯỜNG DÂY NÓNG – đường dây EDA 800 40 50 60 dành cho tất cả những ai có mối liên quan tới đề tài sức khỏe nguy kịch. TRUNG TÂM SỰ PHẠM ĐẶC BIỆT EDA

CƠ HỘI THAM GIA

“Trợ giúp sửa khuôn viên vườn tược, tổ chức, hoạt động hành chính và mỹ thuật, giúp đỡ trên e-shop và ở chợ, hỗ trợ tổ chức hoạt động phúc lợi hoặc theo thoả thuận”

LIÊN LẠC

EDA cz, z. ú., Filipova 2013/1, 148 00 Praha 4 – Chodov, sđt: +420 724 400 820,
E-mail: info@eda.cz

Câu lạc bộ người khuyết tật ngồi xe lăn Petýrkova (KVP - Klub vozíčkářů Petýrkova, o.p.s.)

“Chúng tôi hỗ trợ người trưởng thành có khuyết tật thể chất tại Praha 11 sống một cuộc sống tự lập. Chúng tôi không chỉ là dịch vụ hỗ trợ cá nhân. Tổ chức được thành lập và hoạt động trong các khu nhà tập thể không rào cản ở phố Petýrkova tại Praha 11. Đối với KVP, sự gắn bó với nơi này là điều quan trọng và nó phản ánh trong sứ mệnh, hoạt động và tên của tổ chức. Với độ tuổi từ 27 đến 87, khoảng 50 người một năm sử dụng dịch vụ của KVP và kể từ đầu thập niên 90 của thế kỷ 20 tổ chức đã cung cấp hàng trăm nghìn giờ trợ giúp.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Tổ chức phi lợi nhuận của chúng tôi không có chương trình tình nguyện. Tuy nhiên sự tham gia có thể ở dạng thức cung cấp tài chính hoặc quà tặng vật chất, trao tặng dịch vụ miễn phí hoặc bằng hình thức tương tự khác. Mỗi sự trợ giúp cho hoạt động của chúng tôi đều đáng hoan nghênh và có ý nghĩa.”

LIÊN LẠC

Để biết thêm thông tin chi tiết Bạn có thể liên lạc với chúng tôi qua đt. 727 821 669 hoặc qua email info@kvp.cz

Phòng xã hội và y tế, UBQ Praha 11 (Odbor sociálních věcí a zdravotnictví, ÚMČ Praha 11)

“Phòng xã hội và y tế với thẩm quyền riêng của mình bảo đảm hoạt động trong lĩnh vực chăm sóc xã hội và y tế, dẫn dắt phương pháp cho tổ chức do Quận thành lập, theo dõi công bố về chương trình tài trợ trong lĩnh vực xã hội và y tế và xử lý và trình đơn của Quận xin cấp tài trợ, cung cấp hỗ trợ phương pháp cho các chủ thể phi chính phủ trên địa bàn Quận. Một trong các ví dụ về kết quả hoạt động của Phòng gồm: Danh mục các nhà cung cấp dịch vụ xã hội và tiếp nối, Nhóm làm việc phòng bị các hiện tượng bệnh lý xã hội, Nhóm làm việc hội nhập người nước ngoài.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Cuộc gặp tham gia Quy tắc, đường hướng về phát triển dịch vụ xã hội và tiếp nối trên địa bàn Quận Praha 11; cuộc gặp của các nhà cung cấp dịch vụ xã hội – công chúng có thể tiếp cận thành quả của các nhóm làm việc thuộc Phòng, hoạt động mạng lưới đều đặn.”

LIÊN LẠC

Ủy ban quận Praha 11, Ocelíkova 672/1, 149 00 Praha 4
Th.S. Barbora Matysová, matysovab@praha11.cz
www.praha11.cz/cs/media/foreigners-cizinci/

Vân Anh Tranová, nhân viên giao văn hoá dành cho dân tộc thiểu số Việt Nam tại Quận Praha 11
E-mail: tranovava@praha11.cz; SĐT: +420 778 527 939
www.facebook.com/%E1%BB%A6y-ban-Praha-11-104672784646928



Đội cứu hoả tình nguyện Praha 11 – Chodov (Sbor dobrovolných hasičů Praha 11 – Chodov)

Mục tiêu hoạt động của SH ČMS là:

- cùng tham gia tạo điều kiện bảo vệ hiệu quả đời sống và sức khỏe của công dân và tài sản trước hoả hạn và cung cấp trợ giúp khi thiên tai và trong những sự kiện khác khi mà mạng sống, sức khỏe hoặc tài sản gặp nguy hiểm (sau đây viết tắt là các sự kiện đặc biệt);

- tạo điều kiện hoạt động với trẻ em và thanh thiếu niên, dẫn dắt các hội viên trẻ tuổi hướng đến trách nhiệm phát triển nhân cách của mình, kính trọng tổ quốc, thiên nhiên và toàn thể xã hội con người cũng như tuân thủ quy tắc giáo dục phòng bị trong lĩnh vực phòng chống hoả hoạn, bảo vệ cư dân và những sự kiện đặc biệt khác;
- khuyến khích hoạt động thể thao phổ quát về phương diện phát triển sức khỏe nhân cách, khả năng trí óc và thể chất, nâng cao tình trạng thể chất với tinh thần kỉ luật thể thao dành cho mọi người và lối sống lành mạnh, đại diện thi đấu thể thao và chuẩn bị cho cuộc thi và tạo điều kiện cho hoạt động này ở hội viên của mình;
- tổ chức và khuyến khích năng suất công việc tình nguyện.

CƠ HỘI THAM GIA

“Đội ngũ lính cứu hoả trẻ tuổi (hoạt động thể thao, đại diện cho đội và Quận P11); hoạt động tình nguyện tùy theo nhu cầu hiện thời; nâng cao tình trạng thể chất. Ghi chú: Lực lượng cứu hoả là vấn đề vô cùng rộng lớn và để hiểu được nó và hiểu các quy tắc quan trọng không thể thiếu nhằm thực hiện hoạt động này thì sẽ cần biết tối thiểu cơ bản tiếng Séc.”

LIÊN LẠC

Bohúňova 1341/3, 149 00 Praha – Chodov, starosta@sdhpraha11chodov.cz

Thiếu niên tiên phong (Pionýr, z.s.) – 213. nhóm thiếu niên tiên phong UFO (Đội du lịch bằng xe đạp UFO) (Cykloturistický oddíl UFO)

“Chúng tôi là đội du lịch bằng xe đạp, họp mặt trên xe đạp vào mỗi thứ tư. Một tháng một lần chúng tôi đi dã ngoại hoặc thám hiểm bằng xe đạp hoặc bộ hành. Vào mùa hè chúng tôi có chuyến cắm trại 14 ngày. Chúng tôi dẫn dắt các em hướng đến tình yêu thể thao và thiên nhiên. Chúng tôi khuyến khích giao tiếp, hợp tác và tính vui chơi tự nhiên ở trẻ. Mục tiêu của chúng tôi không phải là đào tạo các em trở thành vận động viên xe đạp chuyên nghiệp, những điều nêu trên là thứ chúng tôi ưu tiên hơn.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Hàng năm chúng tôi tổ chức hoạt động công cộng Đua xe đạp việt dã mùa xuân nhằm đến công chúng. Tạm thời chúng tôi chưa có hoạt động khác, nhưng ý tưởng thì đã sẵn có. Và rất sẵn lòng được tham gia vào một chương trình nào đó.”

LIÊN LẠC

info@oddilufo.cz, sđt.: +420 773 546 535



Giữa chúng ta, o.p.s. (Mezi námi o.p.s.)

“Giữa chúng ta là tổ chức phúc lợi công cộng đã có 8 năm kết nối thế giới của người cao niên với trẻ em. Chúng tôi chủ yếu muốn những người cao tuổi nhất và những người trẻ tuổi nhất được gặp nhau, để họ tìm được đường đến với nhau và cùng khám phá xem thế giới của họ tốt đẹp và thú vị ra sao khi cả hai cùng nối kết. Trong chương trình giữa các thế hệ HÃY NÓI chúng tôi gắn kết trường MN/TH&THCS với các cơ sở người cao tuổi. Chúng tôi tổ chức các buổi gặp giữa trẻ và người cao tuổi và hỗ trợ kiến tạo không gian cho cuộc đối thoại chung và các hoạt động. Trong khuôn khổ cuộc gặp giữa các thế hệ thì trẻ em từ trường MN, TH&THCS và người cao tuổi từ viện dưỡng lão sẽ gặp mặt, cùng tạo tác, trò chuyện và tận hưởng thời gian bên nhau. Chương trình HÃY ĐỌC kết nối các thế giới của người cao tuổi, trẻ em và sách. Tình nguyện viên cao niên sẽ đến điều đặn trường mầm non đọc cổ tích cho các bé. Trẻ qua đó sẽ có được người bà hoặc người ông phép thuật cổ tích “của mình” và đôi lại ông bà có thể được nạp năng lượng từ các bé.”

CƠ HỘI THAM GIA

“Tích cực trợ giúp tình nguyện ở trường mầm non và cơ sở người cao tuổi, hoặc trong hoạt động cộng đồng giữa các thế hệ – vd. xưởng sáng tạo v.v.”

LIÊN LẠC

www.mezi-nami.cz, info@mezi-nami.cz, sđt: 604 356 300

Khoảnh khắc (Okamžik, z. ú.) Chúng tôi hỗ trợ những người có khuyết tật thị giác nặng trong các lĩnh vực cuộc sống

“Sứ mệnh của tổ chức Khoảnh khắc là khuyến khích cuộc sống trọn vẹn và tự lập ở những người có khuyết tật thị giác và kết nối cuộc sống của họ với thế giới của những người không khuyết tật thông qua các dịch vụ xã hội, tình nguyện, văn hoá, phổ cập kiến thức và những hoạt động khác.”

Các dịch vụ và dự án hiện thời đang được triển khai của chúng tôi:

- Trung tâm tình nguyện (chương trình tình nguyện đã được kiểm định)
- Trung tâm cuộc sống tích cực của người có khuyết tật thị giác (dịch vụ xã hội được đăng ký) – hoạt động nhóm và trợ giúp cá nhân
- Trung tâm tư vấn (dịch vụ xã hội được đăng ký) – tư vấn cá nhân và nhóm
- Trợ giúp phụ huynh khiếm thị trong việc giáo dục trẻ em – hỗ trợ gia đình trong việc chuẩn bị cho trẻ đến trường và ngoài trường học.

CƠ HỘI THAM GIA

“Trung tâm tình nguyện của chúng tôi vẫn tìm kiếm tình nguyện viên mới cho việc hợp tác với khách hàng. Tình nguyện viên giúp đỡ người khiếm thị trong các hoạt động nhân văn khác nhau và trong cả hoạt động thực tiễn (vd. tản bộ, thể thao, văn hoá, mua đồ, hộ tống đến bác sĩ). Nhóm mục tiêu của chúng tôi là những người có khuyết tật thị giác. Để có thể hợp tác an toàn, quan trọng là giao tiếp bằng tiếng Séc phải ở trình độ khá.”

LIÊN LẠC

Web: www.okamzik.cz e-mail: okamzik@okamzik.cz, sđt: 775 209 055

TRUNG TÂM FILIPOVKA (HORNOMLÝNSKÁ, O.P.S. – CENTRUM FILIPOVKA)

“Chúng tôi điều hành Trung tâm Cộng đồng, Hội nhập và Giải trí Filipovka, chúng tôi tạo sân chơi cho tất cả những ai thích dành thời gian rảnh rỗi một cách chủ động. Các hoạt động của chúng tôi chủ yếu tập trung cho gia đình có trẻ em và người lớn tuổi. Trung tâm có phòng đa chức năng, câu lạc bộ, phòng chơi giải trí và đầy đủ tiện nghi và vườn rộng. Cơ sở của chúng tôi có sẵn cho tất cả mọi người, kể cả tổ chức các sự kiện tư. Thông tin chi tiết về các khả năng sử dụng trung tâm của chúng tôi bạn có thể tìm thấy tại:

www.hornomlynska.cz/komunitni-integracni-a-volnocasove-centrum

CƠ HỘI THAM GIA

“Có thể thuê mặt bằng của chúng tôi để tổ chức các sự kiện riêng của bạn. Tham gia vào các sự kiện công cộng của chúng tôi.”

LIÊN LẠC

Ing. Roman Mucha - reditel@hornomlynska.cz, sđt.: 733 553 105

Cuốn sổ tay này được hình thành từ dự án “Hội nhập người nước ngoài tại Quận Praha 11” với sự hỗ trợ tài chính từ Bộ Nội vụ CH Séc.

Đồng tác giả Natallia Allen a Mónica Márquez (InBáze z.s.)
Thiết kế đồ họa Kateřina Krejcarová.

2021